

# Einladung

zur Einwohnergemeindeversammlung  
vom Mittwoch, 30. Mai 2018, 20.00 Uhr,  
in der Mehrzweckhalle Mellikon

Ortsbürgergemeinde: Samstag, 9. Juni 2018, 18.30 Uhr, in der Österreicherhütte Mellikon



Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wir laden Sie herzlich zur Gemeindeversammlung vom 30. Mai 2018 ein.

Die Akten und Unterlagen zu den einzelnen Traktanden liegen im Gemeindebüro in Rekingen während 14 Tagen vor der Versammlung öffentlich auf.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung findet am 9. Juni 2018 um 18.30 Uhr in der Österreicherhütte statt, mit anschliessendem Nachtessen.

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie an der kommenden Gemeindeversammlung begrüßen dürften.

Gemeinderat Mellikon



## Stimmrechtsausweis

Zur Teilnahme an der Einwohnergemeindeversammlung  
vom Mittwoch, 30. Mai 2018, 20.00 Uhr

CH-5332 Rekingen

**A** P.P.  
**PRIORITY**  
*DIE POST LAPOSTE LAPOSTA*

Dieser Ausweis ist beim Eingang abzugeben.



## Traktanden Einwohnergemeinde

1. Protokoll
2. Rechenschaftsbericht 2017
3. Kreisprimarschule Chrüzlibach - Genehmigung Satzungsänderungen
4. Rechnung 2017
5. Verschiedenes

### 01. Protokoll

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 17. November 2017 kann im Internet unter [www.mellikon.ch](http://www.mellikon.ch) heruntergeladen oder beim Gemeindebüro in gedruckter Form bezogen werden.

**Antrag** Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 17. November 2017.





## 02. Rechenschaftsbericht 2017

Der Rechenschaftsbericht kann im Internet unter [www.mellikon.ch](http://www.mellikon.ch) heruntergeladen oder beim Gemeindebüro in gedruckter Form bezogen werden. Über den Rechenschaftsbericht wird nicht abgestimmt.

## 03. Kreisprimarschule Chrüzlibach - Genehmigung Satzungsänderungen

Die Gemeinde Rekingen hat vom Verbandsvorstand den Auftrag bekommen zu klären, ob am Standort Rekingen genügend Schulraum geschaffen werden kann, um alle Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Primar aus den sechs Verbandsgemeinden zu unterrichten. An der Gemeindeversammlung vom 30. November 2017 hat der Rekinger Souverän dem Kredit zur notwendigen Erweiterung der Schulanlage zugestimmt. Bevor mit dem Bau definitiv begonnen wird, muss sichergestellt sein, dass die Verbandsgemeinden bereit sind, den Standort Wislikofen aufzuheben.

Dafür ist eine Änderung der Satzungen nötig. Satzungsänderungen dieser Art müssen von den Gemeindeversammlungen der sechs Verbandsgemeinden beschlossen werden. Eine Satzungsänderung erfolgt, wenn sie von einer Mehrheit der Verbandsgemeinden angenommen wird.

Folgende Satzungsänderung ist Voraussetzung für die Erweiterung des Schulraumes in Rekingen und die Beschulung aller Kinder der sechs Verbandsgemeinden an einem Standort:

### *Satzungen aktuell:*

#### I. Allgemeines

§ 2 Der Schulverband hat seinen Sitz in Rekingen mit Standorten Rekingen und Wislikofen. Werden die gesetzlichen Grundlagen für die Führung eines Schulstandortes (gemäss Ziffer 1 Anhang) nicht mehr erfüllt, wird dieser geschlossen. Die betroffenen Kinder werden in den verbleibenden Standort überführt.

### *Satzungen angepasst:*

#### I. Allgemeines

§ 2 Der Schulverband hat seinen Sitz und seinen Schulstandort in Rekingen.

Die Gemeinde Rekingen plant die Erstellung des zusätzlichen Schulraums bis spätestens Ende Schuljahr 2018/2019. Die Satzungsänderung tritt per Anfang Schuljahr 2019/2020 in Kraft. Sollte sich die Schulhausenerweiterung unerwartet verzögern, wird bis zur Fertigstellung das bisherige Schulmodell mit Standorten in Rekingen und Wislikofen weitergeführt.

**Antrag** Die Einwohnergemeindeversammlung Mellikon wolle die geänderten Satzungen der Kreisprimarschule Chrüzlibach genehmigen.

## 04. Rechnung 2017

Der Gesamtumsatz der Erfolgsrechnung beträgt CHF 1'413'200.82 (Budget CHF 1'452'800.00). Die Rechnung 2017 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 75'670.62 (Budget CHF 199'100.00) ab. Das gegenüber dem Budget bessere Ergebnis (+CHF 123'429.38) ist auf die Kapitalrückzahlung des aufgelösten Gemeindeverbandes Kreisprimarschule Belchen, einen tieferen Aufwand bei der materiellen Hilfe, einen tieferen Aufwand beim Unterhalt Gemeindestrassen und Feldwege sowie auf einen höheren Fiskalertrag zurückzuführen.

Bei der betrieblichen Tätigkeit resultiert ein Minderaufwand von CHF 43'083.18 und ein Mehrertrag von CHF 78'900.50. Das operative Ergebnis beläuft sich auf CHF -135'914.62 (Budget = CHF -259'300.00). Durch die Entnahme aus der Aufwertungsreserve von CHF 60'244.00 (Kompensation der höheren Abschrei-

bungen unter HRM2) beträgt das Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung CHF -75'670.62.

Die Selbstfinanzierung beträgt CHF -53'753.62. Die Nettoinvestitionen betragen CHF 16'814.52. Es resultiert daher ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF -70'568.14. Das Nettovermögen der Gemeinde Mellikon beträgt am 31.12.2017 CHF 223'349.62.

Die Originalrechnung kann während der Auflagefrist bei der Abteilung Finanzen in Böbikon eingesehen werden. Die Rechnung kann auch im Internet unter [www.mellikon.ch](http://www.mellikon.ch) heruntergeladen oder beim Gemeindebüro in gedruckter Form bezogen werden. Der Finanzplan liegt bei der Abteilung Finanzen in Böbikon zur Einsichtnahme auf.

**Antrag** Die Rechnung 2017 der Einwohnergemeinde Mellikon sei zu genehmigen.

## 05. Verschiedenes

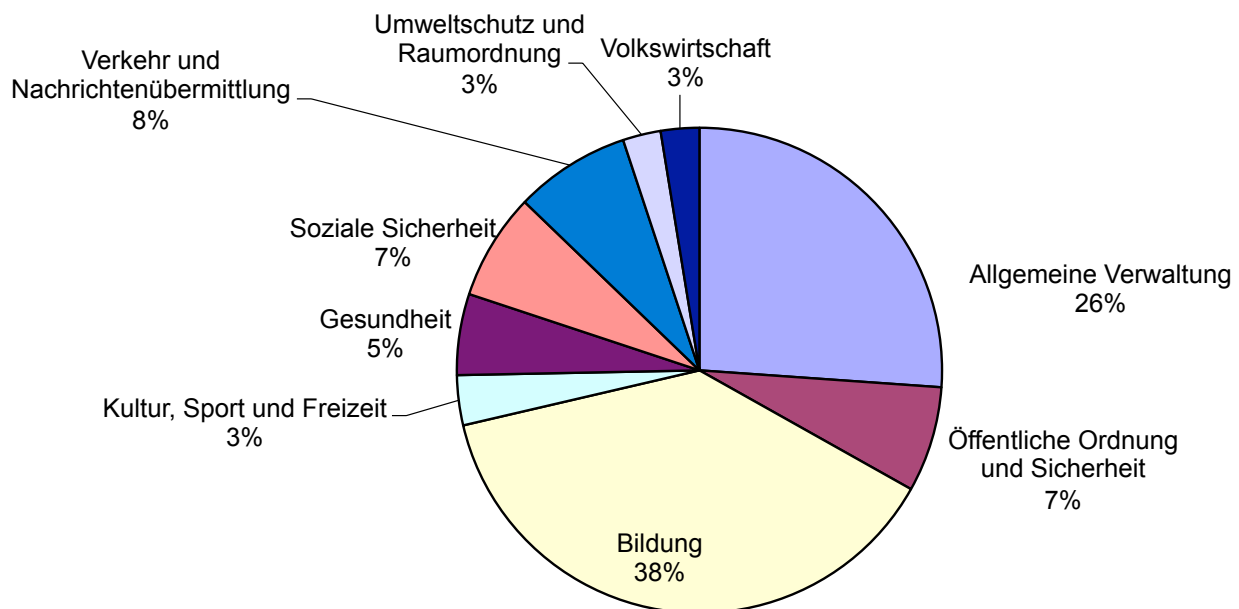
Unter diesem Traktandum kann jede stimmberechtigte Person, welche die Gemeindeversammlung besucht, von ihrem Vorschlags-, Antrags- und Auskunftsrecht Gebrauch machen.





| Bezeichnung  | Rechnung 2017       |                     | Budget 2017      |                    | Rechnung 2016       |                     |
|--|---------------------|---------------------|------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
|  | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand          | Ertrag             | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>Erfolgsrechnung (Zusammenzug)</b>                             |                     |                     |                  |                    |                     |                     |
| Allgemeine Verwaltung  | 329'998.62          | 64'670.35           | 312'500          | 46'200             | 319'888.39          | 55'332.30           |
| Öffentliche Ordnung und Sicherheit                               | 87'241.00           | 15'836.25           | 92'900           | 10'700             | 78'324.45           | 11'098.50           |
| Bildung  | 409'456.55          | 21'169.85           | 424'900          | 3'100              | 365'192.45          | 3'250.00            |
| Kultur, Sport und Freizeit                                       | 35'625.90           | 1'800.00            | 41'200           | 1'900              | 29'736.25           | 1'800.00            |
| Gesundheit   | 56'089.85           | 1'174.75            | 46'350           | 0                  | 45'020.65           | 0.00                |
| Soziale Sicherheit   | 168'901.80          | 96'651.70           | 186'700          | 85'900             | 177'541.43          | 85'680.45           |
| Verkehr und Nachrichtenübermittlung                              | 80'458.85           | 2'162.45            | 100'550          | 1'200              | 110'163.50          | 1'902.00            |
| Umweltschutz und Raumordnung                                     | 186'658.95          | 160'966.30          | 185'900          | 153'700            | 186'140.00          | 171'900.95          |
| Volkswirtschaft  | 38'931.35           | 12'890.85           | 45'200           | 13'100             | 44'390.90           | 12'826.15           |
| Finanzen und Steuern   | 19'837.95           | 1'035'878.32        | 16'600           | 1'137'000          | 121'311.04          | 1'133'918.71        |
| <b>Total Aufwand / Ertrag</b>                                    | <b>1'413'200.82</b> | <b>1'413'200.82</b> | <b>1'452'800</b> | <b>1'452'800</b>   | <b>1'477'709.06</b> | <b>1'477'709.06</b> |
| <b>Ergebnis gekürzt (ohne Spezialfinanzierungen)</b>             |                     |                     |                  |                    |                     |                     |
| Betrieblicher Aufwand ohne Abschreibungen                        | 1'162'005.82        |                     | 1'205'050        |                    | 1'134'079.32        |                     |
| Abschreibungen   | 82'161.00           |                     | 82'200           |                    | 85'415.00           |                     |
| Betrieblicher Ertrag ohne Steuerertrag                           |                     | 437'736.45          |                  | 367'400            |                     | 616'241.65          |
| Steuerertrag   |                     | 645'764.05          |                  | 637'200            |                     | 612'941.40          |
| Betrieblicher Aufwand / Ertrag                                   | 1'244'166.82        | 1'083'500.50        | 1'287'250.00     | 1'004'600.00       | 1'219'494.32        | 1'229'183.05        |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                      |                     | <b>-160'666.32</b>  |                  | <b>-282'650.00</b> |                     | <b>9'688.73</b>     |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                                 |                     | <b>24'751.70</b>    |                  | <b>23'350</b>      |                     | <b>28'392.81</b>    |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                       |                     | <b>-135'914.62</b>  |                  | <b>-259'300.00</b> |                     | <b>38'081.54</b>    |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                               |                     | <b>60'244.00</b>    |                  | <b>60'200</b>      |                     | <b>60'244.00</b>    |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>                            |                     |                     |                  |                    |                     |                     |
| <b>+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss</b>             |                     | <b>-75'670.62</b>   |                  | <b>-199'100.00</b> |                     | <b>98'325.54</b>    |
| Investitionsausgaben / Investitionseinnahmen                     | 16'814.52           | 0.00                | 373'500          |                    | 165'609.65          | 0.00                |
| Ergebnis Investitionsrechnung                                    | 16'814.52           | 0.00                | 373'500          | 0                  | 165'609.65          | 0.00                |
| Selbstfinanzierung   |                     | <b>-53'753.62</b>   |                  | <b>-177'100</b>    |                     | <b>123'496.54</b>   |
| <b>Finanzierungsergebnis</b>                                     |                     |                     |                  |                    |                     |                     |
| <b>+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag</b> |                     | <b>-70'568.14</b>   |                  | <b>-550'600</b>    |                     | <b>-42'113.11</b>   |
| <b>Bilanz</b>  |                     |                     |                  |                    |                     |                     |
| Nettovermögen / Nettoschuld 31.12.                               |                     |                     |                  |                    |                     |                     |
| <b>+ = Nettovermögen / - = Nettoschuld</b>                       |                     | <b>223'349.62</b>   |                  |                    |                     | <b>293'917.76</b>   |
| Relevantes Eigenkapital  |                     | 3'143'885.64        |                  |                    |                     | 3'279'800.26        |
| Eigenkapitaldeckungsgrad   |                     | 257.39%             |                  |                    |                     | 269.97%             |

### Aufteilung Erfolgsrechnung





## Traktanden Ortsbürgergemeinde

1. Protokoll
2. Rechnung 2017
3. Budget 2019
4. Verschiedenes

### 01. Protokoll

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 10. Juni 2017 kann im Internet unter [www.mellikon.ch](http://www.mellikon.ch) heruntergeladen oder beim Gemeindebüro in gedruckter Form bezogen werden.

**Antrag** Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2017.

### 02. Rechnung 2017

Die Rechnung 2017 schliesst mit einem Gesamtumsatz der Erfolgsrechnung von CHF 1'373.20 (Budget CHF 1'600.00).

Die Ortsbürgergemeinde schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 77.20 (Budget CHF 300.00).

Der Nichtbetrieb Volkswirtschaft schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 139.00 (Budget CHF 150.00) ab.

Die Forstreserve beträgt per 31.12.2017 CHF 14'043.65.

Die Originalrechnung kann während der Auflagefrist bei der Abteilung Finanzen Mellikon, Böbikon, eingesehen werden. Die Rechnung kann auch im Internet unter [www.mellikon.ch](http://www.mellikon.ch) heruntergeladen oder beim Gemeindebüro in gedruckter Form bezogen werden.

**Antrag** Die Rechnung 2017 der Ortsbürgergemeinde Mellikon sei zu genehmigen.

### 03. Budget 2019

Das Budget 2019 wurde nach den Vorschriften des neuen Harmonisierten Rechnungsmodells 2 (HRM2) erstellt. Zum Vergleich dienen das Budget 2018 und die abgeschlossene Rechnung 2017.

Das Budget schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 700.00 ab. Dieser Betrag wird dem Eigenkapital entnommen. Das Eigenkapital beträgt per 31.12.2017 CHF 90'467.80.

Die Dienststelle Nichtbetrieb wird mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'950.00 abschliessen.

Der Forstbetrieb Studenland sieht eine Auszahlung vom CHF 100'000.00 an alle Revierpartner vor. Die

Ortsbürgergemeinde Mellikon kann bei einer Quote von 1.85 % mit voraussichtlich CHF 1'850.00 rechnen. Dies führt zu einer Erhöhung der Forstreserve. Die Waldfläche beträgt heute 717.91 Aren. Der effektive Bestand der Forstreserve per 31.12.2017 liegt bei CHF 14'043.65.

Das Budget mit Erläuterungen kann im Internet unter [www.mellikon.ch](http://www.mellikon.ch) heruntergeladen oder beim Gemeindebüro in gedruckter Form bezogen werden.

**Antrag** Genehmigung des Budgets 2019 der Ortsbürgergemeinde Mellikon.

### 04. Verschiedenes

Unter diesem Traktandum kann jede stimmberechtigte Person, welche die Gemeindeversammlung besucht, von ihrem Vorschlags-, Antrags- und Auskunftsrecht Gebrauch machen.

## Rechnung 2017 Ortsbürgergemeinde

| Bezeichnung                                     | Budget 2019  |              | Budget 2018  |              | Rechnung 2017   |                 |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------|-----------------|
|   | Aufwand      | Ertrag       | Aufwand      | Ertrag       | Aufwand         | Ertrag          |
| <b>Erfolgsrechnung Zusammenzug</b>              |              |              |              |              |                 |                 |
| Allgemeine Verwaltung                           | 1'200        | 0            | 1'200        | 0            | 995.20          | 0.00            |
| Kultur, Sport und Freizeit                      | 100          | 0            | 100          | 0            | 100.00          | 0.00            |
| Volkswirtschaft                                 | 1'950        | 1'950        | 150          | 150          | 139.00          | 139.00          |
| Finanzen und Steuern                            | 100          | 1'400        | 150          | 1'450        | 139.00          | 1'234.20        |
| <b>Total</b>                                    | <b>3'350</b> | <b>3'350</b> | <b>1'600</b> | <b>1'600</b> | <b>1'373.20</b> | <b>1'373.20</b> |
| <b>Ergebnis OG</b>                              |              |              |              |              |                 |                 |
| Betrieblicher Aufwand ohne Abschreibungen       | 1'300        |              | 1'300        |              | 1'095.20        |                 |
| Abschreibungen                                  | 0            |              | 0            |              | 0.00            |                 |
| Betrieblicher Ertrag                            |              | 0            |              | 0            |                 | 0.00            |
| Subtotal  | 1'300        | 0            | 1'300        | 0            | 1'095.20        | 0.00            |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit            |              | -1'300       |              | -1'300       |                 | -1'095.20       |
| Ergebnis aus Finanzierung                       |              | 600          |              | 1'000        |                 | 1'018.00        |
| Ausserordentliches Ergebnis                     |              | 0            |              | 0            |                 | 0.00            |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>           |              | <b>-700</b>  |              | <b>-300</b>  |                 | <b>-77.20</b>   |
| (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss) |              |              |              |              |                 |                 |
| <b>Ergebnis Nichtbetrieb</b>                    |              |              |              |              |                 |                 |
| Betrieblicher Aufwand ohne Abschreibungen       | 0            |              | 0            |              | 0.00            |                 |
| Abschreibungen                                  | 0            |              | 0            |              | 0.00            |                 |
| Betrieblicher Ertrag                            |              | 1'850        |              | 0            |                 | 0.00            |
| Subtotal  | 0            | 1'850        | 0            | 0            | 0.00            | 0.00            |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit            |              | 1'850        |              | 0            |                 | 0.00            |
| Ergebnis aus Finanzierung                       |              | 100          |              | 150          |                 | 139.00          |
| Ausserordentliches Ergebnis                     |              | 0            |              | 0            |                 | 0.00            |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>           |              | <b>1'950</b> |              | <b>150</b>   |                 | <b>139.00</b>   |
| (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss) |              |              |              |              |                 |                 |

